

Snabbstartmanual

Miele



CE 0051

CUBE X PST 1720 PST 2220 - ASC - Rev05

CUBE X
PST 1720 PST 2220

Symboler och meddelanden

SÄKERHETSSYMBOLER SOM ANVANDS I DENNA BRUKSANVISNING



VARNING: Anger en farofylld situation som om den inte undviks kan leda till död eller allvarlig skada.

Vad gäller autoklaver anger dessa varningar en farofylld situation som skulle kunna leda till osterila förhållanden (t.ex. osterila instrument), vilka i sin tur skulle kunna leda till dödlig personlig skada.



OBSERVERA: Anger en farofylld situation som om den inte undviks kan leda till mindre eller måttlig skada.

SYMBOLER SOM VISAS PÅ PRODUKTEN



Heta ytor!
Risk för brännskada.



Het ånga!
Risk för brännskada.



Se bruksanvisningen för
viktig
varningsinformation.



Se bruksanvisningen.



Bortskaffa inte
tillsammans med vanligt
avfall

MEDDELANDEN OM SKADA PÅ EGENDOM

Märk väl: Anger information som anses viktig, med inte skaderelaterad. Vanligtvis för att undvika skada på produkten.

Inledning

Om denna bruksanvisning

INLEDNING

Den här manualen innehåller bruksanvisningen för Miele-autoklaverna PST 1720 och PST 2220, fortsättningsvis kallade CUBE X - 17 och CUBE X - 22.

FOR DIN EGEN OCH DINA PATIENTERS SAKERHET

Syftet med den här manualen är att ge information om CUBE X-autoklaver för att säkerställa:

- korrekt installation och montering;
- optimal användning;
- säker och tillförlitlig drift;
- överensstämmelse med kraven på regelbundet underhåll

Laš noggrant igenom säkerhetsinformationen (se "Säkerhetsvarningar" på sidan 6).

MANUALENS INNEHÅLL

Denna snabbstartsguide innehåller grundläggande information för att installera och använda följande autoklavversioner:

- PST 1720
- PST 2220

BRUKSANVISNING

Den fullständiga manualen (bruksanvisningen) finns på webbplatsen www.miele.com. Se baksidan på denna manual.

Bruksanvisningen är en väsentlig del av produkten och åtföljer den under hela dess drifttid. Manualen måste konsulteras i alla situationer som har med produktens livscykel att göra, från leverans till urdrifttagande.

ANSVARSBEGRÄNSNING

Alla bilder, illustrationer och all grafik i den här manualen är till för förståelsen av texten. De är inte tänkta att återge produkt detaljerna exakt. Därför ska de bara tas som indikativ och kan skilja sig från den riktiga produkten.

Om du har ett förslag eller en anmärkning, kontakta Miele eller en auktoriserad servicepartner.

COPYRIGHT

Copyright © 2019, Tillverkare

Med ensamrätt i samtliga länder.

Samtliga teckningar, bilder och texter som finns i denna bruksanvisning är tillverkarens egendom. Även delvis duplicering av teckningar, bilder eller text är förbjuden.

Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande.

Restriktioner för användning

AVSEDDA ANVÄNDNINGSMRÅDEN

CUBE X-autoklaver är helautomatiska, mindre ångautoklaver som genererar ånga med hjälp av eldrivna värmeelement.

CUBE X-autoklaver används för medicinska ändamål (till exempel vid allmänmedicinska mottagningar, inrättningar för personlig hygien och skönhetsvård samt veterinärkliniker). De används även för materiel och utrustning som sannolikt kommer att utsättas för blod eller kroppsvätskor, till exempel instrument och verktyg som används av skönhetsterapeuter, tatueringsspecialister, specialister på kroppspiercing och hårfrisörer.

Vilken typ av gods som kan steriliseras med CUBE X-autoklaver beskrivs i Tabell 1 i den tekniska referensstandardens SS-EN 13060. Detta gods omfattar massivt, poröst och ihåligt gods av klass A samt ihåligt gods av klass B, oförpackat, enkelförpackat och dubbelförpackat.

CUBE X-autoklaver kan inte användas för att sterilisera vätskor eller farmaceutiska produkter.

EGENSKAPER

Se "Steriliseringssyklar" på sidan 24 för en fullständig lista på de viktigaste programmens egenskaper, såsom steriliseringstid, temperatur och rekommenderad typ av gods.

Säkerhetsinformation

Säkerhetsvarningar

TERMISK FARA



- Kammaren börjar automatiskt upphetas till hög temperatur så fort autoklaven sätts på – risk för brännskada!
- Brickorna är heta och steriliseringsgodset hett i slutet av varje cykel. Använd brick- eller kassetthållare för att tömma autoklavkammaren.
- Använd alltid lämplig skyddsutrustning vid användning av autoklaven (till exempel handskar för rengöring, underhåll osv.).

ELEKTRISKA RISKER



- Hall inte vatten eller någon annan vätska över autoklaven (risk för kortslutning).
- Stäng av autoklaven och koppla från nätkabeln före inspektion eller utförande av underhåll av autoklaven.
- Säkerställ att vägguttaget som autoklaven är ansluten till är ordentligt jordat.
- Alla elektriska enheter som är anslutna till autoklaven ska ha isoleringsklass II (dubbelisolering) eller högre.
- Använd endast de nätkablar som levereras av tillverkaren.

OTILLBÖRLIG ANVÄNDNING AV AUTOKLAVEN



- Autoklaven får inte användas i närheten av explosiva eller lättantändliga gaser, ångor, vätskor eller fasta material.
- Autoklaven har inte utformats för sterilisering av livsmedel eller avfall.
- Överskrid inte gränserna för maximal vikt enligt vad som anges i denna bruksanvisning (se "Hantera steriliseringscyklerna" på sidan 19).
- Drick inte något vatten som har varit inne i autoklaven.

OTILLBÖRLIGA ÄNDRINGAR



- Avlägsna inte märkplåten eller några etiketter från autoklaven.
- Reparation, underhåll och service måste utföras av auktoriserade servicetekniker. Enbart tillverkarens äkta originaldelar får användas.

KRAV



- Använd endast de strömkablar och tillbehör som levereras av tillverkaren.
- Om autoklaven ansluts till ett vattenförsörjningssystem måste det vara utrustat med backventil som överensstämmer med SS-EN 61770.

Ansvar

ANVÄNDARANSVAR

- Användaren är ansvarig för korrekt installation, användning och underhåll av autoklaven i enlighet med denna bruksanvisning.
- Autoklavens säkerhetsanordningar försvagas när själva produkten inte installeras, används och underhålls i enlighet med denna bruksanvisning.
- Den senaste versionen av bruksanvisningen finns alltid

tillgänglig på www.miele.com.

- Behåll denna bruksanvisning för eventuellt framtida bruk.

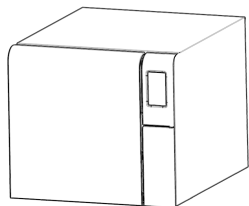
TILLVERKARENS ANSVAR

- Tillverkaren kan endast ta på sig ansvar för produktens säkerhet, tillförlitlighet och prestanda om den installeras, används och underhålls i enlighet med denna bruksanvisning.
- Underhåll utfört av icke-auktoriserade personer ogiltigförklarar alla garantikrav samt alla övriga krav.

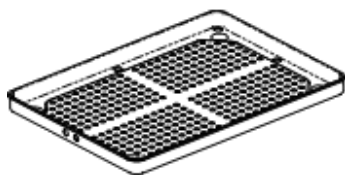
Komma igång

Uppackning

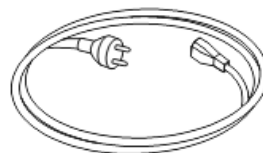
EMBALLAGETS INNEHÅLL



Autoklav



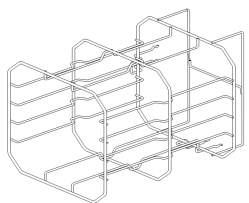
Brickor (fem)



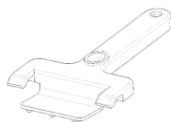
Nätkabel



Draieringsslang



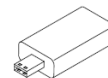
Väribart stall



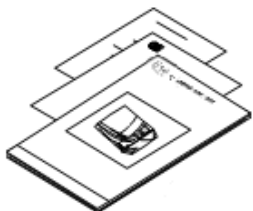
Brickhållare



Slang för dräneringsanslutning



USB-minne laddat med
bruksanvisningen



Denna manual, försäkran om
överensstämmelse,
garantikort och
provkörningsrapport

ARTIKLAR SOM INTE FÖLJER MED AUTOKLAVEN

Följande artiklar medföljer inte:

- Vattenbehållare för att fånga upp smutsvatten under manuell tömning av behållaren (volym större än 5 l (1,3 gal))
- LAN-kabel för att ansluta autoclaven till ett nätverk (valfritt)

Se bruksanvisningen för fullständig lista över valfria tillbehör.

Hantering

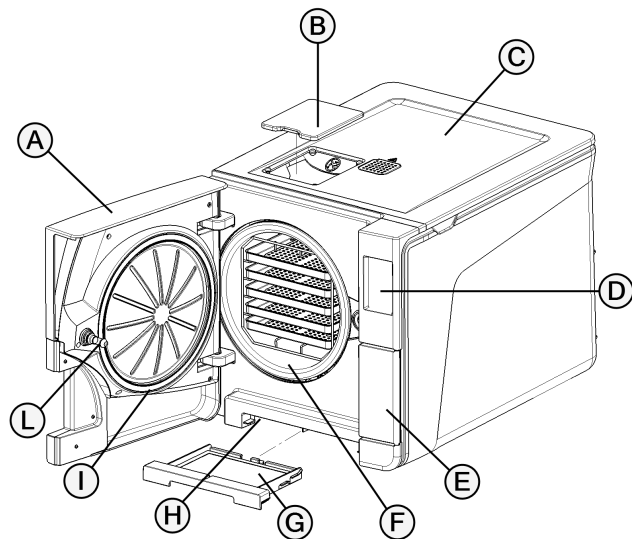
GÖR SÅ HÄR OM AUTOKLAVEN SKA FLYTTAS

Före transport:

- Töm båda vattenbehållarna helt (se "Tömma behållarna för använt och rent vatten" på sidan 23).
- Låt steriliseringskammaren svalna.
- Använd originalemballaget för frakt eller transport av autoclaven. Ersättningsemballage finns på Service Miele.

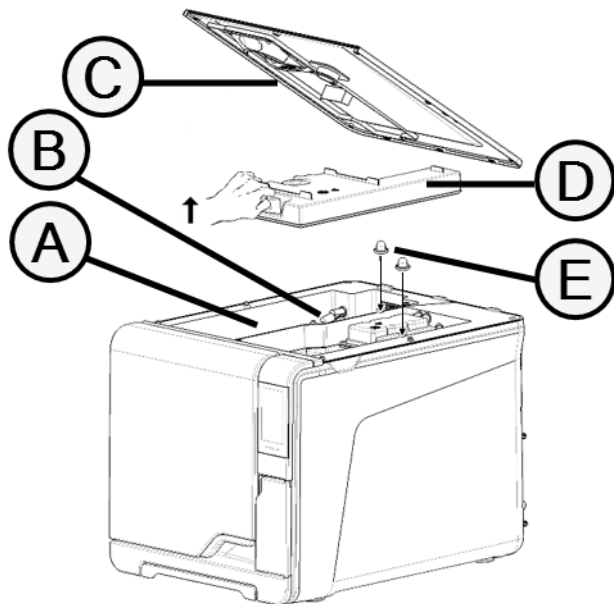
Produktbeskrivning

FRAMIFRÅN



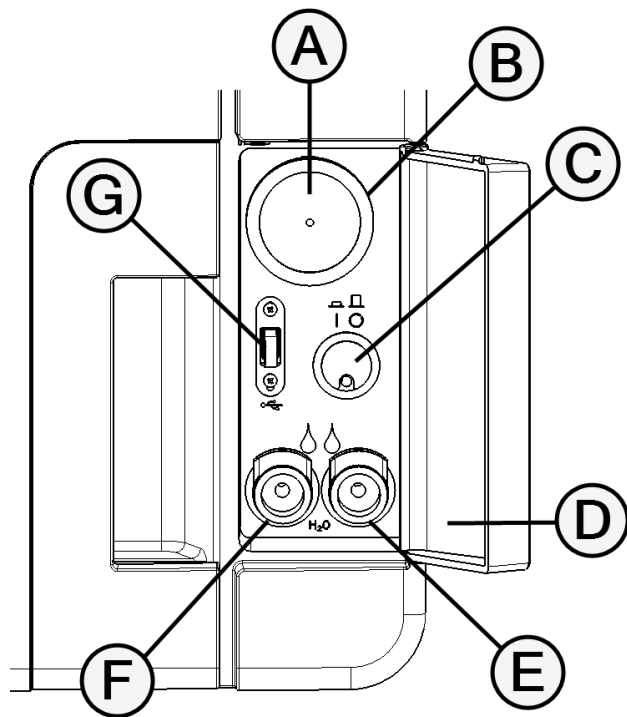
Del	Beskrivning
A	Kammardörr
B	Lock för påfyllning av behållarna
C	Vattenbehållarens lock
D	Pekskärm
E	Servicedörr
F	Steriliseringskammare
G	Dammfilter
H	Termostats återställningsknapp
I	Dörrpackning
L	Dörrsprint

OVANSIDANS INRE STRUKTUR



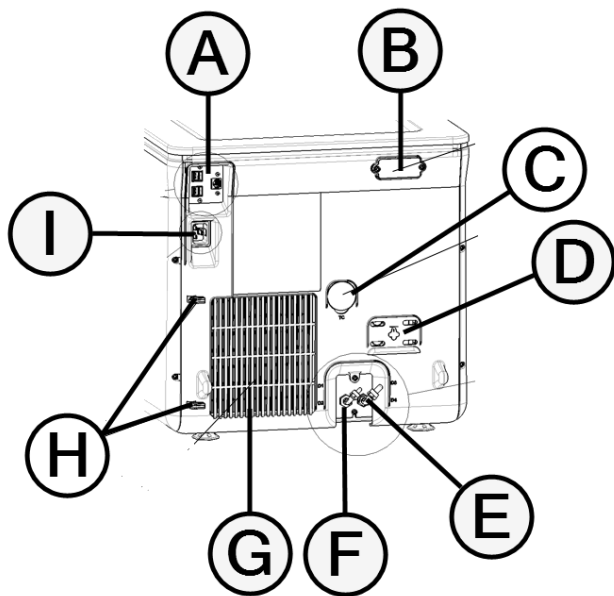
Del	Beskrivning
A	Behållare
B	Vattennivåsensor
C	Vattenbehållarens lock
D	Behållarens innerlock
E	Behållarens filterpatroner av metall

KOMPONENTER BAKOM SERVICEÖRRE



Del	Beskrivning
A	Bakteriologiskt filter
B	Stroömbrytare
C	Identifieringsetikett
D	Dräneringskran för förbrukat vatten (grå)
E	Dräneringskran för rent vatten (blå)
F	Knapp för att frikoppla dräneringsslangen
G	USB-port

BAKIFRÅN



Del	Beskrivning
A	USB- och Ethernet-portar
B	Luftöppningslock
C	Testanslutning
D	Säkerhetsventilens lock
E	Dräneringskran för förbrukat vatten
F	Inlopp för vattentillförsel
G	Kondensorgaller
H	Nätkabelprofiler
I	Nätkabeluttag

Installera autoklaven

KRAV PÅ UTRYMMET

Märk väl:

Placera inte autoklaven på ett saft som gör det svårt att hantera kontrollerna bakom servicedörren. Placera inte autoklaven på ett saft som gör det svårt att koppla ur vägguttaget.

Låt kylargallret (på autoklavens baksida) vara fritt från allt som skulle kunna hindra luftgenomflödet.

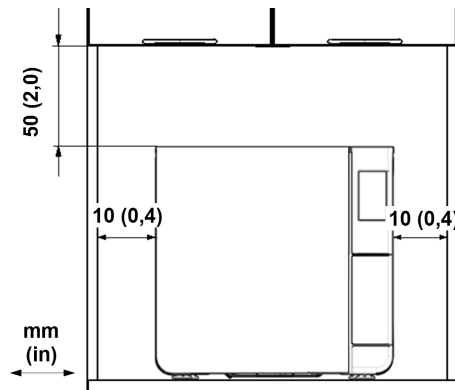
Ytmaterialen bör vara vattentåliga. Var uppmärksam på omgivande material om steriliseringscyklerna kommer att köras fortlöpande. Ångan kan skada omgivande material.

Autoklaven får inte användas vid förekomst av explosiva gaser.

Autoklaven får endast användas i ett väl ventilerat utrymme långt från värmekällor och lättantaändliga material.

Placera autoklaven på en plan och jämn yta.

Utrymmeskrav för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation:



ELANSLUTNINGAR

Alla kablar och slangar som ansluts på autoklavens baksida ska placeras långt från kylargallret (till exempel med hjälp av medföljande profiler).

Märk väl:

Använd endast de kablar som levereras av tillverkaren.

Försäkra dig om att yttre och inre ytor är fria från fukt och imma innan du ansluter autoklaven till elnätet.

Autoklaven ska installeras av två auktoriserade tekniker med personlig skyddsutrustning (PPE) enligt tillämplig standard.

Elförsörjningen till autoklaven måste uppfylla alla tillämpliga standarder som galler i användarlandet och måste överensstämma med de uppgifter som finns angivna på etiketten på autoklavens baksida.

VATTENANSLUTNINGAR

Autoklavens renvattenbehållare kan fyllas manuellt av användaren eller automatiskt med ett vattenförsörjningssystem. Vattenförsörjningssystemet måste leverera demineraliserat eller destillerat vatten som uppfyller specifikationerna som anges i dessa anvisningar. Tillsatt inte några kemikalier/tillsatser i vattnet.

Tillverkarens garanti galler inte om autoklaven har använts med vatten som innehåller antingen kemiska tillsatser eller föroreningsnivåer som överstiger de värden som anges i bruksanvisningen.

Märk väl: Underhållet av det externa vattenpåfyllningssystemet måste utföras exakt i enlighet med bruksanvisningen för det berörda systemet.

INSTALLERA AUTOKLAVEN



WARNING! Vid tekniskt fel, koppla omedelbart från autoklaven och kontakta serviceavdelningen. Försök inte själv reparera autoklaven.

Märk väl:

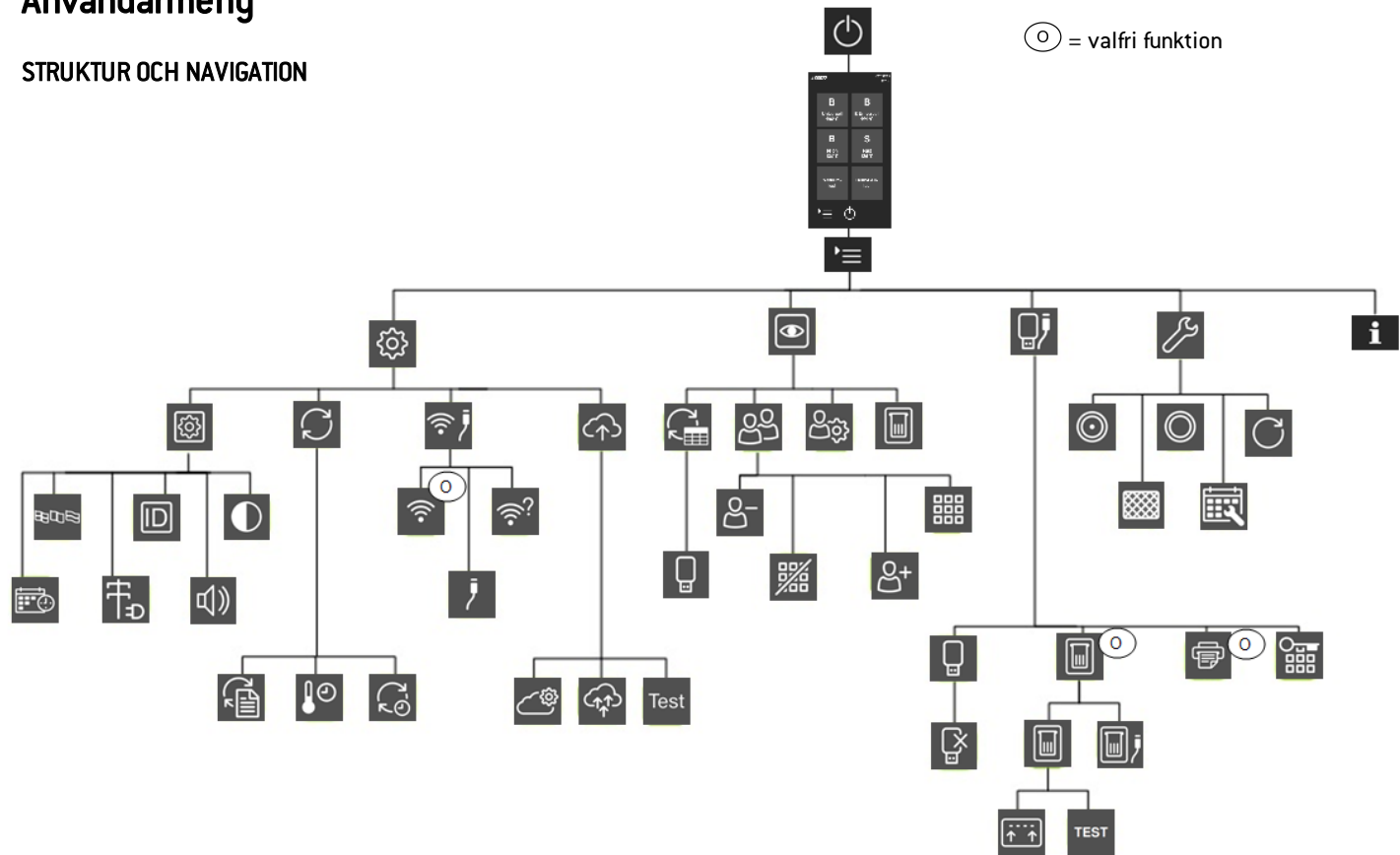
Beakta de tekniska kraven innan du kopplar in autoklaven! Se bruksanvisningen.

Inga andra enheter får vara anslutna till autoklavens matningskrets.

- 1** Ställ autoklaven på en tålig, plan och jämn yta.
- 2** Öppna kammardörren och avlägsna alla föremål förutom kammarstället. Avlägsna alla plastemballage från brickorna.
- 3** Anslut slangarna för automatisk påfyllning och dränering på autoklavens baksida.
- 4** Anslut Ethernet-kabeln eller USB-minnet på autoklavens baksida (valfritt).
- 5** Anslut nätkabeln till uttaget på autoklavens baksida och led sladden genom kabelledarna.
- 6** Anslut nätkabeln till ett vägguttag. Se "Tekniska data" på sidan 28 för uppgifter om elförsörjningskrav.

Användarmeny

STRUKTUR OCH NAVIGATION



VANLIGA KOMMANDON OCH IKONER

Ikon	Funktion
	Går in i/ut ur standby-läge.
	
	Flyttar till föregående/nästa skärmbild.
	
	Öppnar startbilden.
	Ger åtkomst till undermenyerna.
	Ger åtkomst till inställningsskärmen för ett specifikt område.
	Visar listan över alla autoklavens driftparametrar.
	Öppnar skärmbild med andra inställningar/tillval.

Ikon	Funktion
	Uppdaterar skärmbilden.
	■ Bekräftar det aktiva alternativet. ■ Sparar en inställning eller en parameter. ■ Svarar JA på en fråga.
	■ Avbryter åtgärden/funktionen. ■ Flyttar till föregående skärmbild utan att bekräfta/göra några ändringar och utan att några parametrar sparas. ■ Svarar NEJ på en fråga.
	Anger att ECO DRY-läget med förläggd tork körs automatiskt.
	Anger att ECO DRY plus-läget körs automatiskt.
	Ökar/minskar värdet.
	
	Anger att ett fel uppstår.
	Anger att det valda alternativet fungerar ordentligt.

Ikon	Funktion
	■ Spelar en video. ■ Startar en procedur.
	Pausar en video.
	Anger att kammardörren är låst.
	Anger att kammardörren låses/låses upp.
	
	Anger att kammardörren är olåst och kan vara öppen.
	Programmerar en följd av cykler för daglig upprepning.
	Anger att alternativet är PÅ och går att stänga AV genom att trycka på det.
	Anger att alternativet är AV och går att sätta PÅ genom att trycka på det.

Ikon	Funktion
	Anger att alternativet är aktivt/inte är aktivt.
	Anger att alternativet är valbart/inte är valbart.
	Anger att användaren använder administratörsinloggningen.
	Ger information om funktionen som visas på displayen.
	Bekräftar det aktiva alternativet och sparar en inställning eller en parameter.
	Kopierar systeminfon till USB-minnet.
	Visar animation av utbytesproceduren.
	Visar summering av steriliseringen.

Steriliseringscykler

Förbereda autoklaven

VARNINGAR

Märk väl: Använd endast destillerat eller demineraliserat vatten (var god se bruksanvisningen för tekniska krav). Tillsatt inte några kemikalier/tillsatser i vattnet.

FYLLA PÅ BEHÅLLAREN MED RENT VATTEN

- 1 Sätt PÅ autoklaven och avlägsna påfyllningslocket.
- 2 Fyll renvattenbehållaren med destillerat eller demineraliserat vatten tills autoklaven ger ifrån sig ett ljud. Se "Tekniska data" på sidan 28 för uppgift om behållarens volym.
- 3 Sätt tillbaka påfyllningslocket.

SÄTTA IN KAMMARSTÄLLET I AUTOKLAVEN



OBSERVERA! Risk för brännskada. Försäkra dig om att steriliseringskammaren inte är varm innan du vidrör kammarstället eller tillbehören.

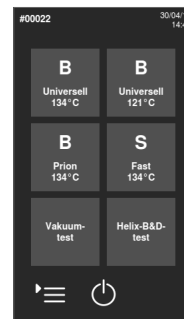
- 1 Öppna kammardörren och sätt in kammarstället i mitten/nederst i kammaren.
- 2 Tryck försiktigt in kammarstället tills det klickar på plats.
- 3 Sätt in kassetter horisontellt eller vertikalt, eller sätt in brickor. Se bruksanvisningen.

- 4 Stäng dörren.
- 5 Sätt PÅ autoklavens strömbrytare. Efter uppstart visas startbilden.

Hantera steriliseringscyklerna

KÖR EN STERILISERINGSCYKEL

- 1 På startbilden, tryck på önskad cykel.

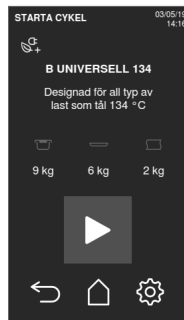


- 2** Kontrollera cykelkraven.
- 3** Kontrollera ikonen i övre vänstra hörnet av skärmbilden för att få reda på vilket ECO DRY-läge cykeln har .

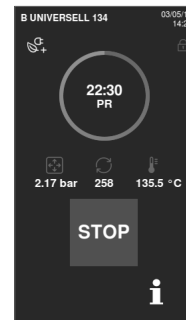
- 4** Tryck på  :
- för att ändra ECO DRY-läget (se bruksanvisningen).
 - för att avaktivera ECO DRY-läget (se bruksanvisningen).

- 5** Om dörrpackningen är ny kan det vara nödvändigt att hålla dörren försiktigt intryckt fram till steg 7.

- 6** Tryck på  och ange dina inloggningsuppgifter om det behövs. Dörren låses. Steriliseringen börjar direkt om du inte har ställt in någon annan starttid.



- 7** Vänta tills cykeln är slut. Tryck på  för att se cykelparametrarna i realtid. Se bruksanvisningen.



- 8** Steriliseringen är fullbordad. Tryck på  för att se cykelsummeringen eller tryck på  för att se cykelinformationen. Se bruksanvisningen.

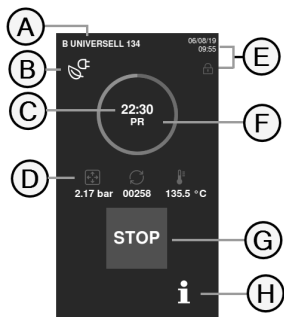
- 9** Tryck på **OPEN** för att låsa upp dörren.

- 10** Ange dina inloggningsuppgifter om det behövs, och bekräfta godkännandet av godset om det behövs.



STERILISERINGSCYKELSKÄRMBILD

Det här är den information som visas på displayen medan en cykel körs:



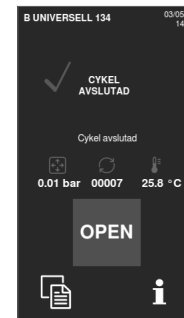
Del	Beskrivning
A	Steriliseringscykelns namn
B	ECO DRY-läge aktiverat
C	Nedräkningsklocka (tid till fullbordad cykel)
D	: kammartryck : cykelräknare : kammartemperatur
E	Datum och tid och symbol som visar att dörren är säkert låst
F	Pågående cykelfas
G	Stoppknapp
H	Knapp för att öppna skärmbilden med cykelinformation

SLUTET AV EN STERILISERINGSCYKEL

När en cykel är slutförd visas meddelandet "Cykel avslutad" på displayen. För att avsluta cykeln:

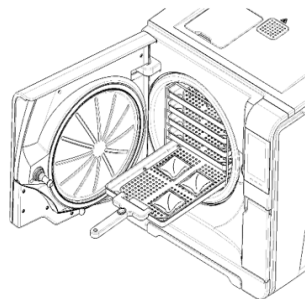
- 1 Tryck på för att se cykelsummeringen eller tryck på för att se cykelparametrarna. Se bruksanvisningen.
- 2 Tryck på **OPEN** för att öppna dörren. Dörren då låses upp och startbilden visas.

Anmärkning: om ett felmeddelande visas se bruksanvisningen.





OBSERVERA! Heta ytor. Risk för brännskador. Rör inte vid kammaren, dörrens insida eller de inre anslutningarna. Använd brickhållaren, kassetthållaren eller handskar för höga temperaturer eller adekvat skyddsutrustning för att ta ut godset!



- 3** Öppna kammardörren.
- 4** Ta ut godset och fyll på.

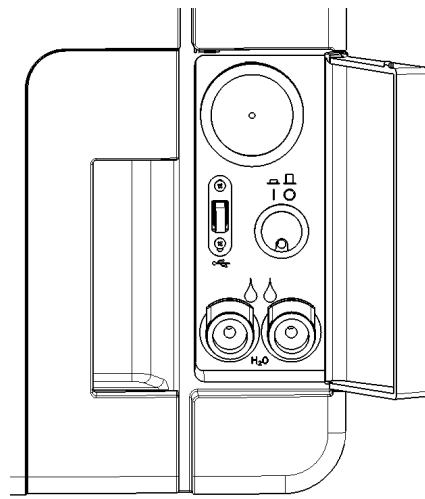
Underhåll

Särskilt underhåll

TOMMA BEHÅLLARNA FÖR ANVÄNT OCH RENT VATTEN

Du måste tömma behållarna om du råkat låta dem stå fulla i mer än sju dagar eller om du planerar att inte använda autoklaven under sju eller fler dagar.

- 1** Öppna autoklavens servicedörr.
- 2** Placera ett kärl (minst 5 l (1,3 gal)) under autoklaven och placera dräneringsslangens fria ände i kärlet.
- 3** Koppla dräneringsslangen till den grå porten för att tömma det förbrukade vattnet.
- 4** Koppla dräneringsslangen till den blå porten för att tömma det rena vattnet.
- 5** Tryck på frikopplingsknappen och ta bort dräneringsslangen när vattnet har tömts helt. Stäng servicedörren.



Tekniska data

Steriliseringscykler

VARNINGAR

För din egen och dina patienters säkerhet:



VARNING!

Behandla aldrig andra föremål än de som anges i cykelprogramtabellen, och överskrid aldrig graferna för maximal godsvikt som anges i den. Det kan skada steriliseringsprocessen. Sådana handlingar kan resultera i osterila förhållanden i slutet av cykeln och kan utsätta människor för fara för korsinfektion. Detta betraktas som olämplig användning av autoklaven, för vilken tillverkaren inte kan hållas ansvarig.

Alla indikationer på sterilt gods eller godkänd fullbordan av cykeln som anges på displayen i slutet av cykeln galler inte om anvisningarna om typ och mängd av gods inte följs.

Att behandla förpackade föremål med S Fast 134-cykeln resulterar i våta förpackningar/påsar i slutet av cykeln. Detta kan utsätta föremålen för kontaminering på grund av olämplig förvaring. Displayen påminner om det maximalt tillåtna godset innan cykeln startar.

TILLGÄNGLIGA STANDARDSTERILISERINGSCYKLER

Det finns totalt fyra tillgängliga steriliseringscykler, vilka alla överensstämmer med den europeiska standarden EN13060:

- tre klass B-cykler
- en klass S-cykel

Cykeltyp	Cykelnamn	Syfte
B	B Universell 134	För alla dina allmänna föremål som handinstrument, handstycken, pincetter osv.
	B Prion 134	Har en förlängd steriliseringstid om detta krävs för ditt gods eller är obligatoriskt i ditt land.
	B Universell 121	För alla föremål som inte klarar av de höga 134-cykeltemperaturerna, såsom textilier och plast.
S	S Fast 134	Endast för snabb behandling av oöfpackade instrument, inklusive dentalturbiner och handstycken, solida och ihåliga B (enkla, ihåliga föremål). Den är inte lämplig för textilier, porösa eller öfpackade/emballerade föremål. Efter att cykeln slutförts kan autoklaven utföra två korta tofningar på cirka 30 sekunder vardera. Instrumenten som steriliserats med denna cykel kan inte lagras: de måste användas omedelbart efter steriliseringen.

VANLIGA STERILISERINGSCYKELDATA

	Steriliseringscyklar			
	B Universell 134	B Prion 134	B Universell 121	S Fast 134
Steriliseringstemperatur	134 °C (273 °F)	134 °C (273 °F)	121 °C (250 °F)	134 °C (273 °F)
Steriliseringstryck	3,03 bar 2,03 bar (g)	3,03 bar 2,03 bar (g)	2,04 bar 1,04 bar (g)	3,03 bar 2,03 bar (g)
Plåt-/steriliseringsfasens längd	5' 30"	20' 30"	20' 30"	3' 30"
Torkfasens längd (ECO DRY plus-läget)	5'–16'	5'–16'	6'–24'	1'–4'

	Steriliseringscykler			
	B Universell 134	B Prion 134	B Universell 121	S Fast 134
Torkfasens kortaste längd (installerad av användaren)	16'	16'	24'	4'
Typ av gods	Alla oförpackade föremål, föremål förpackade i påsar och enkel-/dubbelförpackade föremål: ■ Massivt gods ■ Ihåligt gods A (smalt hålrum) ■ Ihåligt gods B (enkelt ihåligt föremål) ■ Poröst gods			Oförpackade föremål: ■ Massivt gods ■ Ihåligt gods B (enkelt ihåligt föremål) ■ Dentalt gods (turbiner och handstycken mm)

TOTAL CYKELLÄNGD

Den totala cykellängden innefattar torktiden och kan variera beroende på olika faktorer såsom:

- typ av gods (massivt eller poröst)
- godsvikt
- torkfasens längd (om ECO DRY-läget är avaktiverat)
- andra faktorer

Värden och namnen på cyklerna kan variera beroende på krav i olika länder.

	Gods					
	Tom		Full		Typisk	
	CUBE X - 17	CUBE X - 22	CUBE X - 17	CUBE X - 22	CUBE X - 17	CUBE X - 22
B Universell 134	22' 30"	22' 30"	42' 30"	46' 30"	29' 30"	29' 30"
B Prion 134	38'	38'	59'	63'	45'	45'
B Universell 121	35'	35'	62'	67'	-	-
S Fast 134	13'	13'	20'	21'	-	-

Anmärkning: Värden och namn på cyklerna kan variera beroende på krav i olika länder.

MAXIMAL GODSMÄNGD FÖR INSTRUMENT

Anmärkning: Det givna godset innefattar brickorna, behållarna och allt som sätts in i kammaren, med brickstället som enda undantag.

	Instrument					
	Förpackade i påsar		Oförpackade		Poröst gods	
	CUBE X - 17	CUBE X - 22	CUBE X - 17	CUBE X - 22	CUBE X - 17	CUBE X - 22
B Universell 134	4,5 kg (10 lbs)	6,0 kg (13,2 lbs)	4,5 kg (10 lbs)	6,0 kg (13,2 lbs)	1,5 kg (3,3 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)
B Prion 134	4,5 kg (10 lbs)	6,0 kg (13,2 lbs)	4,5 kg (10 lbs)	6,0 kg (13,2 lbs)	1,5 kg (3,3 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)
B Universell 121	4,5 kg (10 lbs)	6,0 kg (13,2 lbs)	4,5 kg (10 lbs)	6,0 kg (13,2 lbs)	1,5 kg (3,3 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)
S Fast 134	-	-	2,0 kg (4,4 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)	-	-

MAXIMAL LAST FÖR KÄRL

Korrekt torrhet kan endast uppnås med ECO DRY-läget.

	CUBE X - 17	CUBE X - 22
B Universell 134	9,0 kg (19,8 lbs)	9,0 kg (19,8 lbs)
B Prion 134	9,0 kg (19,8 lbs)	9,0 kg (19,8 lbs)
B Universell 121	9,0 kg (19,8 lbs)	9,0 kg (19,8 lbs)
S Fast 134	ej lämplig	ej lämplig

Tekniska data

VATTENTILLFÖRSELSYSTEM (SKA VARA KOMPATIBELT MED SS-EN 61770)

Armatur	Backventil [SS-EN 61770].
Temperatur	max.35 °C [95 °F]
Tryck	min. 2 bar – max. 8,6 bar (min 29 psi–max. 124,7 psi)
Flöde	min.0,25–max.0,5 l/min (min.0,066–max.0,132 gal/min)

ELFÖRSÖRJNINGSSYSTEM

Nominalspänning och max. ström	200–240 V AC, 50/60 Hz, 10 A/12 A (se produktetikett), enfas
Överspänningskategori	II
Skyddskrav	Lämplig säkring och jordfelsbrytare. Alla skyddsanordningar måste vara certifierade enligt tillämplig standard. En jordad koppling är nödvändig.
Kommunikation med andra enheter	5 USB-portar – 1 Ethernet-port
Egenskaper	Processutvärderingssystem helt styrt av en mikroprocessor i enlighet med SS-EN 13060. Programmerbart standby-läge.
Max. värmeeffekt	3000 kJ/h
Jordfelsbrytare	30 mA eller mindre, om så krävs av lokala bestämmelser
Automatisk krets brytare (min.)	10 A (version 10 A) 12 A (version 12 A)

INSTALLATIONSKRAV

Arbetstemperatur	Från +5 °C till +40 °C (från +41 °F till +104 °F)
Relativ fuktighet under arbete	Max. RH 80 % upp till 31 °C [88 °F], linjärt minskande till 50 % vid 40 °C [104 °F]
Lagringstemperatur/rel. fuktighet	Från -20 °C till +60 °C (från -4 °F till +140 °F)/0–90 % (med tomma behållare)
Maximal höjd	3000 m.ö.h.
Min. lufttryck	0,6 bar [8,7 psi]
Totala dimensioner	B: 465 mm/H: 452 mm/D: 646 mm [B: 18"/H: 17,8"/D: 25,4"]
Min. utrymmeskrav	B: 565 mm/H: 502 mm/D: 450 mm [B: 22,2"/H: 19,8"/D: 17,7"]
Utrymme som krävs för doftrofelsen	B: 532 mm/H: 452 mm/D: 357 mm [B: 21"/H: 17,8"/D: 14"]
Vikt (tom)	CUBE X - 17: 46 kg [101,4 lbs] CUBE X - 22: 47,5 kg [104,7 lbs]
Max. vikt (fullt lastad)	CUBE X - 17: 65 kg [143,3 lbs] CUBE X - 22: 66,5 kg [146,6 lbs]
Vikt per stödyta	CUBE X - 17: 38 kN/m ² CUBE X - 22: 39,2 kN/m ²
Miljömässig förorening	Grad 2

AUTOKLAVKAMMARE

Säkerhetsventil	2,6 bar [37,7 psi]
Säkerhetstermostater	180 °C [356 °F]
Totalvolym	CUBE X - 17: 17 l/Ø: 250 mm/D: 362 mm [4,5 gal, Ø: 9,8"/D: 14"] CUBE X - 22: 22 l/Ø: 250 mm/D: 440 mm [5,8 gal, Ø: 9,8"/D: 17"]

Användbar volym	CUBE X - 17: 11,8 l/B: 195 mm/H: 195 mm/D: 312 mm (3 gal/B: 7,7"/H: 7,7"/D: 11,7") CUBE X - 22: 15,2 l/B: 195 mm/H: 195 mm/D: 400 mm (4 gal/B: 7,7"/H: 7,7"/D: 15,4")
-----------------	--

Bakteriologiskt filter	0,3 µm
------------------------	--------

ÅNGGENERATOR

Säkerhetsventil	5 bar (72,51 psi)
-----------------	-------------------

Säkerhetstermostater	230 °C (446 °F)
----------------------	-----------------

DESTILLERAT ELLER DEMINERALISERAT VATTEN

Vattenkvalitet	I enlighet med SS-EN 13060 bil. C (konduktivitet < 15 µS/cm)
----------------	--

Genomsnittlig vattenförbrukning	0,32 till 0,65 liter/cykel (0,08 till 0,17 gal/cykel)
---------------------------------	---

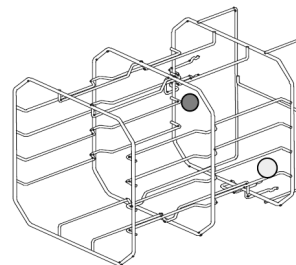
Behållarens volym	Rent vatten 4,8 l (1,27 gal), 2,8 l (0,74 gal) med luftöppning Förbrukat vatten 4,8 l (1,27 gal)
-------------------	---

Rekommendationer för validering

TESTVALIDERINGSPUNKTER

CUBE X-autoklaver kan valideras i enlighet med SS-EN 17665-1.

För mer information, se Qualification/Validation-guiden för steriliseringscykler för tillverkaren.



Del	Beskrivning
	Varmaste punkterna
	Kallaste punkterna

Auktoriserade Miele-servicepartners

Hitta närmaste Miele-servicepartner på www.miele.com.
Du hittar dem också på följande adresser:

Belgien (fr-BE)	S.A. Miele Belgique Z.5 Mollem 480 1730 Mollem (Asse) Tel. 02/451.15.40 E-mail: professional@miele.be Internet: www.miele-professional.be
Belgien (nl-BE)	nv Miele België Z.5 Mollem 480 1730 Mollem (Asse) Tel. 02/451.15.40 E-mail: professional@miele.be Internet: www.miele-professional.be

Danmark (DK)	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 Glostrup www.miele.dk Kundecenter Telefon: 43 27 15 10 E-mail: professional@miele.dk Reception Telefon: 43 27 11 00 E-mail: info@miele.dk
Finland (FI)	Miele Oy Porttikaari 6 Porttipuisto 01200 Vantaa Puhelin: (09) 875 970 Faksi: (09) 875 97399 Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi Internet: www.miele.fi/professional

Frankrike (FR)	Miele S.A.S Z.I. du Coudray 9, avenue Albert Einstein B.P. 1000 93151 Le Blanc-Mesnil Cedex www.miele.fr/professional R.C.S. Bobigny B 708 203 088 Contact Service Commercial Tél. : 01 49 39 44 44 Fax. : 01 49 39 44 38 Mail : advpro@miele.fr Contact SAV Professionnel (Intervention) Tél. : 01 49 39 44 78 Fax. : 01 49 39 34 10 Mail : savpro@miele.fr Contact Support Technique (Hotline) Tél. : 01 49 39 44 88 Mail : support.technique@miele.fr
Italien (IT)	Miele Italia S.r.l. Strada di Circonvallazione, 27 39057 S. Michele-Appiano (BZ) Internet: www.miele-professional.it e-mail: info@miele-professional.it  Contact Center Professional 0471-666319 Lunedì - Venerdì ore 8.00-20.00 Sabato ore 9.00-12.00 / 14.00-18.00

Luxemburg (LU)	Miele S.à.r.l. 20, rue Christophe Plantin Postfach 1011 L-1010 Luxembourg/Gasperich Telefon: 00352 4 97 11-30 (Kundendienst) Telefon: 00352 4 97 11-45 (Produktinformation) Mo-Do 8.30-12.30, 13-17 Uhr Fr 8.30-12.30, 13-16 Uhr Telefax: 00352 4 97 11-39 Miele im Internet: www.miele.lu E-Mail: infolux@miele.lu
Nederlânderna (NL)	Miele Professional De Limiet 2 Postbus 166 4130 ED VIANEN Afdeling Customer Service Professional Tel.: (03 47) 37 88 84 Fax: (03 47) 37 84 29 E-mail: professional@miele.nl (verkoop & algemene vragen) E-mail: serviceprofessional@miele.nl (service & onderhoud) Website: www.miele-professional.nl

Norge (NO)	Miele AS Nesbruveien 71 1394 NESBRU Postboks 194 1378 NESBRU Telefon 67 17 31 00 Telefax 67 17 31 10 Internett: www.miele.no/professional E-post: professional@miele.no Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA
Polen (PL)	Miele Sp. z o.o. ul. Gotarda 9 02-683 Warszawa Tel.: 22 548 40 00 Fax: 22 548 40 20 www.miele.pl
Portugal (PT)	Miele Portuguesa, Lda. Lisboa: MIELE Center Av. do Forte, 5 2790-073 Carnaxide Contactos: Telf.: 21 4248 100 Fax: 21 4248 109 Assistência técnica 808 200 687 E-Mail: professional@miele.pt Website: www.miele-professional.pt

Schweiz (de-CH)	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Miele SA Sous-Rietze 23 1023 Crissier Telefon +41 56 417 27 51 Telefax +41 56 417 24 69 professional@miele.ch www.miele.ch/professional Reparatur- und Pikettservice Telefon 0848 551 670
Schweiz (fr-CH)	Miele SA Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Miele SA Sous-Rietze 23 1023 Crissier Téléphone +41 56 417 27 51 Téléfax +41 56 417 24 69 professional@miele.ch www.miele.ch/professional Service de réparation et de permanence Téléphone 0848 551 670

Schweiz (it-CH)	Miele SA Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Miele SA Sous-Riette 23 1023 Crissier Telefono +41 56 417 27 51 Telefax +41 56 417 24 69 professional@miele.ch www.miele.ch/professional Servizio riparazioni e picchetto Telefono 0848 551 670	
Sverige (SE)	Miele AB Industrivägen 20, Box 1397 171 27 Solna Tel 08-562 29 000 Serviceanmälan: 08-562 29 800 professionalservice@miele.se www.miele.se/professional	
Tjeckien (CZ)	Miele spol. s r.o. Holandská 4, 639 00 Brno Tel.: 543 553 111-3 Fax: 543 553 119 Servis-tel.: 543 553 741-5 E-mail: info@miele.cz Internet: www.miele.cz	Servisní služba Miele přijem servisních zakázek 800 MIELE1 (800 643531)

Tyskland (DE)	Miele & Cie. KG Vertriebsgesellschaft Deutschland Geschäftsbereich Professional Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Telefon: 0 800 22 44 644 Telefax: 0 800 33 55 533 Miele im Internet: www.miele.de/professional
Österreich (AT)	Miele Gesellschaft m.b.H. Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Verkauf: Telefon 050 800 420 - Telefax 050 800 81 429 E-Mail: vertrieb-professional@miele.at Miele im Internet: www.miele.at/professional Kundendienst 050 800 390 [Festnetz zum Ortstarif; Mobilfunkgebühren abweichend]

Dokumentationsformulär

Miele checklista för installation

FRÅGOR

Nr.	Fråga	Svar	
Ansvar			
1	Var klinikens/mottagningens föreståndare närvarande under hela installationen?	Ja	Nej
Emballage och innehåll			
2	Är autoklavens emballage oskadat?	Ja	Nej
3	Är autoklaven oskadad när den packats upp?	Ja	Nej
4	Finns alla delar med (som medföljer autoklaven) ?	Ja	Nej
5	Finns alla beställda tillbehör med?	Ja	Nej
6	Har alla skyddsomslag avlägsnats från autoklaven och medföljande delar?	Ja	Nej
Bruksanvisningens fullständighet			
7	Har du gått igenom och förklarat alla delar av autoklavens bruksanvisning vid installationen?	Ja	Nej
Arbetsplatsens lämplighet			
8	Är arbetsbänken som autoklaven står på jämn och plan?	Ja	Nej

Nr.	Fråga	Svar	
9	Åtföljs de rekommenderade ventilationsanvisningarna för området där autoklaven placerats?	Ja	Nej
10	Åtföljs minikraven gällande utrymme?	Ja	Nej
11	Har du förklarat vilken vattenkvalitet som krävs för användning av autoklaven? Kontrollera och mät vattnets µS.	Ja	Nej
Kliniken/mottagningens föreståndare			
12	Har du visat kliniken/mottagningens föreståndare proceduren för att fylla på och tömma huvudvattenbehållaren och behållaren för förbrukat vatten?	Ja	Nej
13	Har du visat kliniken/mottagningens föreståndare hur man programmerar autoklaven?	Ja	Nej
14	Har du visat de olika cykelalternativen för kliniken/mottagningens föreståndare?	Ja	Nej
15	Har du visat kliniken/mottagningens föreståndare vad meddelandena och larmen betyder?	Ja	Nej
16	Har du visat kliniken/mottagningens föreståndare hur man avbryter en cykel manuellt?	Ja	Nej
17	Har du visat programmet och rutinerna för autoklavens underhåll för kliniken/mottagningens föreståndare?	Ja	Nej
18	Har du visat kliniken/mottagningens föreståndare hur man använder samtliga tillbehör?	Ja	Nej

Nr.	Fråga	Svar	
19	Har du visat fördelarna med att ha en USB-anslutning som minne för klinikens/mottagningens föreståndare?	Ja	Nej
20	Har du visat klinikens/mottagningens föreståndare fördelarna med att ha en LAN-anslutning?	Ja	Nej
21	Har du gett klinikens/mottagningens föreståndare rådet att med jämna mellanrum skapa en backup på de data som lagras på USB-minnet och/eller på en dator, på en annan säker enhet?	Ja	Nej
22	Har du visat klinikens/mottagningens föreståndare fördelarna med att ha en -anslutning (fjärrdatalagring)?	Ja	Nej
23	Har du förklarat för klinikens/mottagningens föreståndare vilken typ av gods som är korrekt för varje tillgängligt steriliseringsprogram?	Ja	Nej
24	Har du visat klinikens/mottagningens föreståndare hur man förbereder och placerar godset i autoklavkammaren?	Ja	Nej
25	Har du förklarat för klinikens/mottagningens föreståndare att endast originaldelar och -tillbehör ska användas med autoklaven?	Ja	Nej
26	Har du visat och förklarat säkerhetsanvisningarna för klinikens/mottagningens föreståndare?	Ja	Nej
Kontrollera			
27	Har du utfört ett vakuumtest?	Ja	Nej
28	Har du utfört cykelprogrammet B Universell 134 med brickstället och brickorna insatta?	Ja	Nej
29	Är alla autoklavens anslutningar rätt placerade och inkopplade (tillbehör osv.)?	Ja	Nej

INSTALLATIONSINFORMATION

CUBE X Serienummer:	
Datum:	
Köpt från:	
Installerad av:	
Klinikens/mottagningens namn:	
Adress:	
Telefon:	
Mottagarens underskrift:	
Installerarens underskrift:	

HIT SKA DU SKICKA INSTALLATIONSCHECKLISTAN

Skicka en kopia av den sammanställda installationschecklistan till följande två adresser:

Fax:	0800 33 55 533
Postadress:	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Str.29 33332 Gütersloh Tyskland

Miele

Importör**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Stra.29

33332 Gütersloh

Tyskland

Tillverkare**W&H Sterilization Srl**

via Bolgara, 2

Brusaporto (BG)

Italien

+39 035 66 63 000



CUBE X PST 1720 PST 2220

Snabbstartsmニュアル

ASC

Rev05

10/06/2019

Med reservation för ändringar

Typ: PST 1720 PST 2220**Giltig utgåva av bruksanvisningen: Rev05 skapad 10/06/2019**Finns i pdf-format på USB-minnet som levereras med autoklaven
(Acrobat Reader krävs).

Om du inte har denna utgåva kan du få den kostnadsfritt på något av följande sätt:

- Gå in på webbplatsen <https://www.miele.com/en/com/index.htm>.
- Ring den auktoriserade Miele servicepartnern, se "Auktoriserade Miele-servicepartners" på sidan 30.
- Skanna QR-koden nedan.

